



PL-SK
2007-2013

... partnerstwo dla wspólnego rozwoju ...

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



**PROGRAM
WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ
RZECZPOSPOLITA POLSKA - REPUBLIKA SŁOWACKA
2007 - 2013**

Współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego



Proces zasielania správ v Programie cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007-2013

Martin Šimčík
WST PWT PL-SK



Monitorovacie obdobia

- 3 po sebe nasledujúce mesiace počítané od dátumu podpísania zmluvy o poskytnutí finančného príspevku;
- Vo výnimočných prípadoch RO môže požiadať o vyhotovenie dodatočnej správy za obdobie kratšie než 3 mesiace (vyhotovenie dodatočnej správy nezabavuje povinnosti podávať správu v štandardných 3-mesačných intervaloch);



Typy správ

- Čiastková správa
- Monitorovacia správa o realizácii projektu
- Záverečná správa
- Iné správy



Čiastková správa

- Predstavuje základ k vyhotoveniu monitorovacej správy o realizácii projektu Vedúcim partnerom;
- Je východiskom pre certifikáciu a uchádzanie sa o preplatenie nákladov;
- Každý VP a PP ju podáva príslušnému národnému kontrolórovi v termíne do 10 dní po ukončení monitorovacieho obdobia;
- Vyhotovuje sa v jazyku národného kontrolóra;
- Musí byť vyhotovená aj v prípade, že partneri nemali žiadne výdavky;



1. Časť Informačná / Informačná časť

1. Nazwa projektu
2. Akronym
3. Oś priorytetowa

1. Nazwa projektu

5. Wniosek o płatność / Žiadosť o platbu

EUROPEJSKA

JSZ
GO



23. Opis działań/etapów zrealizowanych w
Popis aktivít/ etáp realizovaných v období

29. Ja niżej podpisany: / Ja, dolu podpísaný:

Oświadczam, że wszystkie działania zrealizowane zostały zgodnie z działaniami zaplanowanymi dla projektu we wniosku o dofinansowanie z EFRR oraz umowie o dofinansowanie/umowie partnerskiej. /

Týmto vyhlasujem, že všetky aktivity boli realizované v súlade s aktivitami naplánovanými pre projekt v žiadosti o finančný príspevok z ERDF a v zmluve o poskytnutí finančného príspevku/ partnerskej zmluve.

Oświadczam, że wnioskowana od początku realizacji projektu kwota dofinansowania z EFRR nie przekracza kwoty dofinansowania z EFRR przyznanej dla projektu w umowie o dofinansowanie projektu/umowie partnerskiej. /

Vyhlasujem, že žiadaná suma finančného príspevku z ERDF od začiatku realizácie projektu nepresahuje sumu finančného príspevku z ERDF schválenú pre projekt v zmluve o poskytnutí finančného príspevku/ partnerskej zmluve.

Wyrażam zgodę na przekazanie dodatkowych informacji niezbędnych do weryfikacji niniejszego wniosku na rzecz kontrolerów krajowych WST, IZ i innych instytucji zaangażowanych w Program. /

Súhlasím s poskytnutím dodatočných informácií nevyhnutných na overenie tejto žiadosti, a to národným kontrolórom, STS, RO a iným inštitúciám zapojeným do Programu.

Oświadczam, że informacje zawarte we wniosku są zgodne z prawdą, a wydatki wykazane we wniosku zostały zapłacone oraz, że elektroniczna wersja niniejszego raportu jest zgodna z wersją drukowaną. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej dotyczącej poświadczania nieprawdy co do okoliczności mającej znaczenie prawne. /

Vyhlasujem, že informácie uvedené v žiadosti sú pravdivé, výdavky uvedené v žiadosti boli zaplatené a elektronická verzia správy je totožná s tlačenuou verziou. Som si vedomý trestnej zodpovednosti vyplývajúcej z potvrdzovania nepravdivých informácií o skutočnostiach, ktoré majú právny význam.

Oświadczam, że w ramach realizacji projektu nie nastąpiło podwójne finansowanie ze środków UE. / Vyhlasujem, že v rámci realizácie projektu nedošlo k dvojitému financovaniu z prostriedkov EU.

Oświadczam, że dokumentacja związana z projektem przechowywana jest w siedzibie instytucji składającej niniejszy raport zgodnie z wymogami umowy o dofinansowanie/umowy partnerskiej. /

Vyhlasujem, že dokumentácia spojená s projektom sa uchováva v sídle inštitúcie, ktorá predkladá túto správu v súlade s požiadavkami zmluvy o poskytnutí finančného príspevku/ partnerskej zmluvy.

Oświadczam, że wszystkie informacje zawarte w niniejszym raporcie oraz załącznikach przedstawiają aktualny stan realizacji rzeczowej i finansowej projektu. /

Vyhlasujem, že všetky informácie uvedené v tejto správe a v prílohách zobrazujú aktuálny stav vecnej a finančnej realizácie projektu.

25. Problemy napotkane w czasie realizacji

19. Strona www

20. Imię i nazwisko

21. Telefon/ fax

22. e-mail

22. e-mail

30. Wartość środków przedstawionych do weryfikacji i certyfikacji przez kontrolera krajowego w ramach niniejszego raportu wynosi: / Hodnota prostriedkov na overenie a certifikáciu národným kontrolórom v rámci tejto správy je: ... EUR

nięta resu tego)	wartość docelowa (wniosek projektowy)	% wykonania
ota (na które sa va)	Cieľová hodnota (podľa projektovej žiadosti)	% realizácie
	6	7

EÚ;

Obsah čiastkovej správy

- Odzrkadľuje realizáciu projektu v období 3 po sebe nasledujúcich mesiacov od dátumu podpísania zmluvy. Vo výnimočných prípadoch môže RO toto obdobie skrátiť;
- Odpovede na otvorené otázky vo vecnej časti treba formulovať stručne (max. 20 viet);
- Existuje možnosť žiadať o preplatenie aj faktúr z predchádzajúcich monitorovacích období



Finančné vykazovanie

- Kurz EUR platný v poslednom mesiaci monitorovacieho obdobia dostupný na stránke EK;
- Číselné hodnoty zaokrúhľovať na dve desatinné miesta. Odporúča sa používať funkciu ROUND(hodnota alebo príslušný vzorec; 2);
- Používanie krížovej kontroly Tabuľkou č. 1 a Tabuľkou č.3



Certifikát oprávnění výdavků

- Verifikácia čiastkovej správy národným kontrolórom a vystavenie certifikátu (kontrolór spolu s certifikátom zasiela podpísaný originál čiastkovej správy, ktorý je prikladaný k monitorovacej správe o realizácii projektu);
- Súhrn oprávnených a neoprávnených výdavkov, ktoré certifikoval národný kontrolór, je prílohou certifikátu



Monitorovacia správa o realizácii projektu

- Vedúci partner ju podáva na STS v termíne do 80 dní po ukončení monitorovacieho obdobia;
- Opis realizovaných aktivít v celom projekte;
- Odzrkadľuje realizáciu projektu v období 3 po sebe nasledujúcich mesiacov od dátumu podpísania zmluvy. Vo výnimočných prípadoch môže RO toto obdobie skrátiť;



Monitorovacia správa o realizácii projektu

- Vyhотовuje sa vždy, aj v prípade, že partneri projektu nemali žiadne výdavky;
- Prílohy tvoria čiastkové správy potvrdené národnými kontrolórmí spolu s vystavenými certifikátmi, ktoré potvrdzujú hodnotu oprávnených výdavkov;
- Súčasťou monitorovacej správy je žiadosť o refundáciu oprávnených výdavkov na základe certifikátov
- Predkladá sa v papierovej verzii (1 originál) a v elektronickej verzii na CD;



Štruktúra správy

- Je v súlade so štruktúrou čiastkovej správy;
- Rozdiely sú v prílohách;

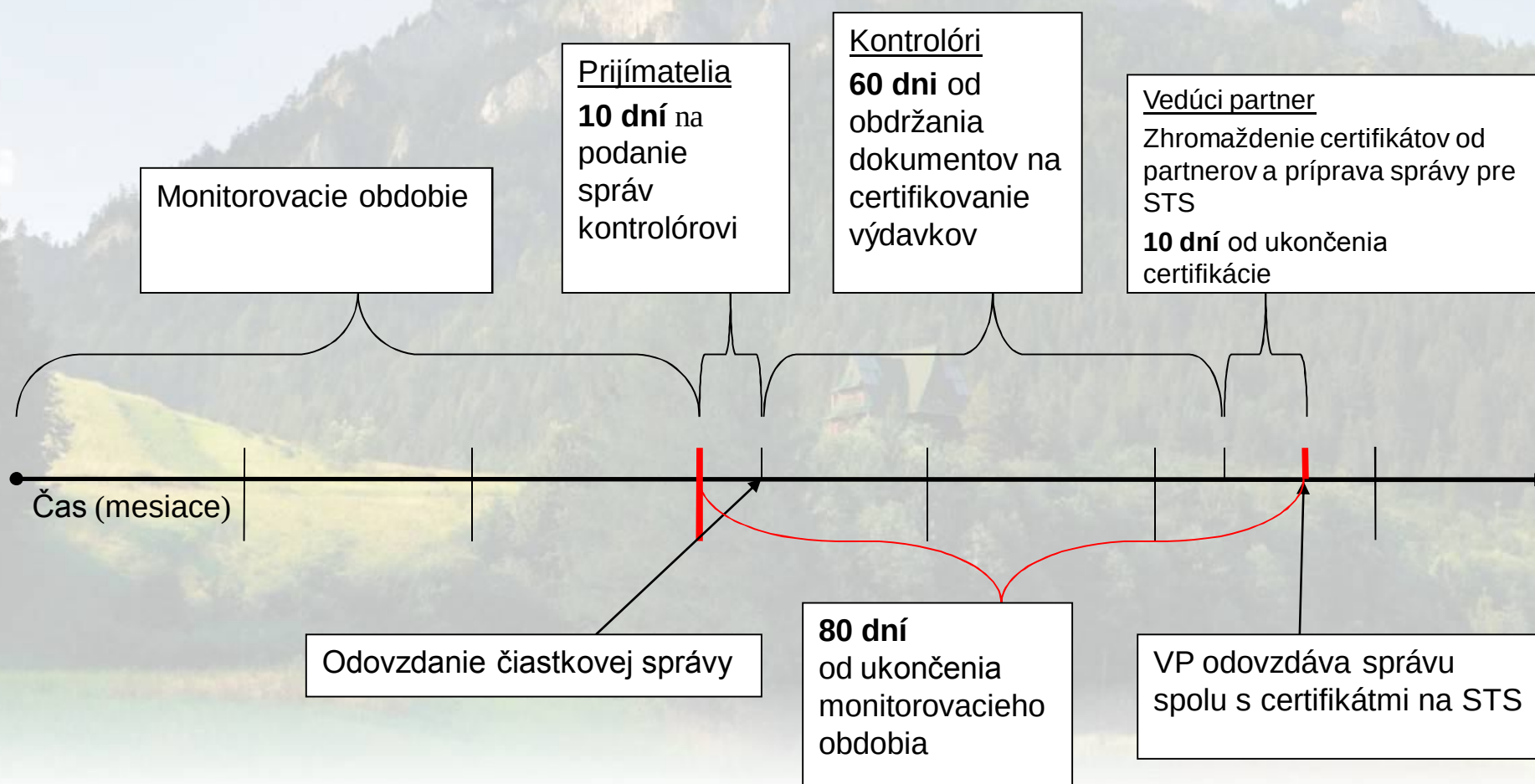


Rozdiely

- Informačná časť – vzťahuje sa na projekt ako celok;
- Žiadosť o platbu – zmena obsahu jednotlivých vyhlásení;
- Verifikácia a potvrdenie správy pracovníkom/-mi STS;



Schéma certifikovania výdavkov





Čomu je potrebné venovať osobitnú pozornosť

- Účtovná správnosť;
- Obsah monitorovacej správy o realizácii projektu vs. obsah a hodnoty ukazovateľov a číselné hodnoty priložených čiastkových správ;
- Súlad s údajmi, ktoré sú uvedené v zmluve o poskytnutí finančného príspevku, partnerských zmluvách, aktuálnej žiadosti o poskytnutie finančného príspevku ako aj finančnom harmonograme a zozname aktivít;
- Súlad žiadosti o platbu s certifikátmi, ktoré vystavili národní kontrolóri;



PL-SK
2007-2013

... partnerstwo dla wspólnego rozwoju ...

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Veľa úspechu!